

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENSKÝ.....	6
PL POLSKI.....	6
BG БЪЛГАРСКИ.....	7
RO ROMÂNĂ.....	8
HU MAGYAR.....	9
RU РУССКИЙ.....	10
DE DEUTSCH11.....	

CE.....	13
---------	----

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte neprovádějte a držbu nepoužívejte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Jedôležitá by ste si pred montážou a držbou obsluhu produktu prečítali pokyny tohto návodu.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно да прочетете инструкциите в настоящото ръководство преди да преминете към събиране, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

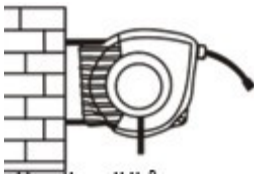
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



2

Рис. / Výkres/ Kreslení/ Obrazek/ Рисуванє/ Desen/ Кєр/ Рис. / Мал.

PRO-CRAFT

EN|ENGLISH
RETRACTABLE EXTENSION CORD REEL
EK15, EK15N, EK25N
MANUAL

Technical specifications

Model	EK15	EK15N	EK25N
Max. load (wound)	1500W (6 A) / 250V-		
Max. load (unwound)	3200W (13A) / 250V-		
Type of cable	H05VV-Fx1,5mm ²		
Cable length IN/OUT	1 m/15m	1 m/15m	1 m/25m
Number of sockets	1	1	1
Protection class	I	I	I
Protection category	IP20	IP20	IP20
Weight (incl. accessories)	4,15kg	5 kg	7 kg

Please read this User Manual carefully.

When purchasing, check the delivery for completeness and the absence of possible damage during transportation or storage at the seller's warehouse. However, the accessories shown, described, or recommended in this manual may not necessarily be included in the scope of delivery.

Also check the availability of the warranty card, which entitles you to free repair of factory defects during the warranty period. The coupon must contain the date of sale, the stamp of the store and the legible signature of the seller

Specifications and scope of delivery are subject to change by the manufacturer

INSTALLATION PRECAUTIONS

1. Install only according to this instructions. Improper Installation can create hazards.
2. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during installation.
3. Keep installation area clean and well lit.
4. Keep bystanders out of the area during installation.
5. Do not install when tired or when under the influence of alcohol, drugs or medication.
6. Install the Cord Reel Proper before reconnecting to the power supply.
7. If mounted in an area that is not readily accessible, connect this Cord Reel to a switch-controlled outlet;
8. Install out of reach of Children.
9. Verify that installation surface has no hidden utility Lines before drilling or driving screws.

USE PRECAUTIONS

- ◇ This product is not a toy. Do not allow children to
 - ◇ Play with or wear near this item.
- ◇ Wear ANSI-approved safety goggles and
 - ◇ heavy-duty work gloves during use.
- ◇ Use as intended only.
- ◇ Inspect before every use; do not use if parts are
 - ◇ loose or damaged or if insulation is worn.
- ◇ Maintain product labels and nameplates. These
 - ◇ Carry important safety information if unreadable
 - ◇ Missing contact Alice's garden for a replacement.
- ◇ Plugs must match the outlet. Never modify the plug
 - ◇ In anyway. Do not use any adapter plugs. Unmodified
 - ◇ Plugs and matching outlets will reduce risk of electric
 - ◇ Shock.

- ◇ Avoid body contact with grounded surfaces such as
 - ◇ Pipes, radiators, ranges and refrigerator. There is an
 - ◇ Increased risk of electric shock if your body is grounded.
- ◇ When pulling cord from the Cord Reel, grasp the
 - ◇ Reel's cord itself, and not the device or tool the cord is
 - ◇ Plug into.
- ◇ Do not expose reel to rain or wet conditions. Water
 - ◇ Entering reel will increase the risk of electric shock.
 - ◇ If operating a reel in a damp location is unavoidable,
 - ◇ Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected
 - ◇ Supply. Use of GFCI reduce the risk of electric shock.
- ◇ Check with a qualified electrician if you are in doubt
 - ◇ As to whether the outlet is properly grounded. If
 - ◇ the plug will not fit the outlet, have a proper outlet
 - ◇ Installed by a qualified electrician.
- ◇ The plug must be connected to a properly grounded
 - ◇ Outlet. If the reel should electrically malfunction or
 - ◇ breakdown, grounding provides a low resistance
 - ◇ path to carry electricity away from the user,
 - ◇ reducing the risk of electric shock.

- ◇ The grounding prong in the plug is connected through
 - ◇ The green wire inside the cord to the grounding
 - ◇ system in the reel. The green wire in the cord must
 - ◇ be the only wire connected to the reel's grounding
 - ◇ system and must never be attached to an electrically
 - ◇ "live" terminal.
- ◇ Thereel must be plugged into an appropriate outlet,
 - ◇ Properly installed and grounded in accordance with
 - ◇ all codes and ordinances.
- ◇ Do not attach an extension cord to this item's
 - ◇ Input cord.
- ◇ Do not open reel spring mechanism.
 - ◇ Spring may eject forcefully if housings opened.

1. Unplug the cord reel before installing.
2. Select a mounting location within 2 feet of a
 - ◇ grounded 3-prong switch-controlled outlet.
 - ◇ The cord reel must be mounted to a stud, joist or
 - ◇ similar sturdy mounting location able to support
 - ◇ cord reel and withstand stress from use.



WARNING!

Verify that installation surface has no hidden utility lines before drilling or driving screws.

3. Use mounting holes in the Mounting Bracket as a
 - ◇ template to mark the spots where holes will need to
 - ◇ be drilled in the installation surface.

OPERATION INSTRUCTIONS


1. Pull cord out to desired length and stop.

The reel has stops to keep cord extended.

2. To retract, pull cord out and guide cord slowly back into the reel.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 EU countries only:
In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations. If disposed correctly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

kvalifikovaný elektrikářem.

- Zástrčka musí být zapojena do řádné uzemněné zásuvky. Dojde-li k elektrické závadě nebo poškození cívky, uzemnění zajistí nízkoodporovou cestu pro proud od uživatele, čímž se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Uzemňovací kolík v zástrčce se připojuje přes zelený vodič uvnitř kabelu k uzemňovacímu systému v civce. Zelený vodič v šňůře by měl být jediným vodičem připojeným k uzemňovacímu systému navijáku a nikdy by neměl být přípojen ke svorce pod napětím.
- Cívka musí být zapojena do vhodné zásuvky, správně instalována a uzemněna v souladu se všemi předpisy a nařízeními.
- Ke vstupnímu kabelu tohoto spotřebiče nepřipojujte prodlužovací kabel.
- Neotevírejte pružinový mechanismus cívky. Při otevření krytu může dojít k násilnému vytlačení pružiny.


POKYNY PRO INSTALACI

- Před instalací odpojte naviják kabelu.
- Zvolte místo instalace ve vzdálenosti do 2 stop od uzemněné zásuvky s vypínačem. Naviják šňůry musí být připevněn ke svorníku, nosníku nebo podobnému pevnému montážnímu místu, které je schopno unést naviják šňůry a vydržet zatížení navijáku používáním.
- POZOR! Před vrtáním nebo šroubováním se ujistěte, že na montážním povrchu nejsou žádné skryté inženýrské sítě.
- Použijte montážní otvory v montážním držáku jako šablonu pro označení, kde na montážním povrchu vyvrtat otvory.
- Na vyznačených místech vyvrtejte otvory. K montáži navijáku kabelu použijte spojovací materiál o průměru 3/8" a délce nejméně 1". Použití menšího vybavení může způsobit sklonnutí navijáku ze zařízení jeho pád, což může vést ke zranění.
- Zavěste cívku tak, aby montážní hlavice těsně zapadla do tenkých konců montážních otvorů v montážním držáku. Do středového kruhového otvoru umístěte 1" šroub o průměru 3/8", aby cívka nespadla z montážních hlav. Zatáhněte za jednotku a pohybujte s ní dopředu dozadu, abyste se ujistili, že je pevně připevněná k povrchu. (Rýže 2)

NÁVOD K OBSLUZE

- Vytáhněte šňůru na požadovanou délku a zastavte. Naviják má zářezky, které udržují šňůru napnutou.
- Chcete-li šňůru zasunout, vytáhněte ji a pomalu ji vraťte zpět do cívky.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem setrpným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

 Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektrické a elektronické zařízením shromažďována učetem ekologicky bezpečné recyklace. Nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku nepřítomnosti nebezpečných látek.

CZ | ČESKÝ

ELEKTRICKÁ PRODLUŽOVACÍ ŠŤŮRA NA AUTOMATICKÉM NAVIJÁKU

EK15, EK15N, EK25N

MANUÁL

Technické specifikace

Model	EK15	EK15N	EK25N
Max. výkon (srolovaný)	1500W (6 A) / 250V-		
Max. výkon (rozvinutý)	3200W (13A) / 250V-		
Typ kabelu	H05VV-F3x1,5mm ²		
Délka kabelu (N/OUT)	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Počet zásuvek	1	1	1
Stupeň krytí	I	I	I
Kategorie ochrany	IP20	IP20	IP20
Hmotnost (včetně příslušenství)	4,15kg	5 kg	7 kg

Pečlivě si přečtěte tento "Návod k použití".

Při nákupu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a bez poškození, kterému mohlo dojít během přepravy nebo skladování ve skladu prodejce elektrických a elektronických zařízení a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektrické a elektronické zařízením shromažďována učetem ekologicky bezpečné recyklace.

Zkontrolujte také záruční list, který vás opravňuje k bezplatnému odstranění výrobních vad v záruční době. Záruční list musí být opatřen správnými údaji a dodací sada se mohou změnit na základě rozhodnutí výrobce bez předchozího upozornění.

Technické údaje a dodací sada se mohou změnit na základě rozhodnutí výrobce bez předchozího upozornění.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI INSTALACI

- Instalaci provádějte pouze v souladu s tímto návodem. Nesprávná instalace může způsobit nebezpečí.
- Používejte ochranný řemeslářský nářadí ANSI.
- Při instalaci používejte ochranné brýle schválené ANSI a silné pracovní rukavice.
- Udržujte prostor instalace čistotě dobře větrtelný.
- Během instalace nedovolte přítomnost nepovolaných osob.
- Neinstalujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Před připojením zkontrolujte ať je zdroj.
- Pokud je instalována těžkopádná místa připojte naviják kabelu do zásuvky s vypínačem;
- Instalujte mimo dosah dětí.
- Před vrtáním nebo šroubováním se ujistěte, že na instalační ploše nejsou žádné skryté kabely.
- V případě pochybností o správném uzemnění zásuvky se poraďte s

SK|SLOVENSKÝ

ELEKTRICKÁ PREDLŽOVACIA ŠNÚRA NA AUTOMATICKOM NAVIJAKU

EK15, EK15N, EK25N
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	EK15	EK15N	EK25N
Max. výkon (zrolovaný)	1500W (6 A) / 250V-		
Max. výkon (rozvinutý)	3200W (13A) / 250V-		
Typ kábla	H05VV-F3x1,5mm ²		
Dĺžka kábla IN/OUT	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Počet zásuviek	1	1	1
Stupeň krytia	I	I	I
Kategória ochrany	IP20	IP20	IP20
Váha (vč. príslušenstvo)	4,15kg	5 kg	7 kg

Starostlivo prečítajte toto "Návod na použitie".

Pri nákupe skontrolujte, či je dodávka kompletná a bez poškodenia, ktorému mohli dôjsť počas prepravy alebo skladovania v sklade predajača. Príslušenstvo vyrobené, popísané alebo odporúčané v tomto návode nemusi byť súčasťou dodávky.

Skontrolujte tiež záručný list, ktorý vás oprávňuje na bezplatné odstránenie výrobných chýb v záručnej dobe. Záručný list musí byť opatrený dátumom predajača, pečiatkou predajne a čitateľným podpisom predajcu.

Technické údaje a dodacia sada sa môžu meniť na základe rozhodnutia výrobcu bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII

1. Inštaláciu vykonávajte v súlade s týmto návodom. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť nebezpečenstvo.
2. Používajte ochranné okuliare schválené ANSI a silné pracovné rukavice.
3. Pri inštalácii používajte ochranné okuliare schválené ANSI a silné pracovné rukavice.
4. Udržujte priestor inštalácie čistý a dobre osvetlený.
5. Počas inštalácie nedovoľte prítomnosť nepovolánycsôb.
6. Neinštalujte ste u neavenalebopod vplyvomalkoholu drugiči liekov.
7. Pred pripojením skontrolujte a pajač zdroja.
8. Pokiaľ je inštalovaná na ťažkopristupnom mieste, pripojte tento navijak kábla do zásuvky s vypínačom;
9. Inštalujte mimo dosahu detí.
10. Pred vrátením alebo skrutkovaním sa uistite, že na inštalačnej ploche nie sú žiadne skryté káble.
11. V prípade pochybností o správnom uzemnení zásuvky sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
12. Zástrčka musí byť zapojená do riadne uzemnenej zásuvky. Ak dôjde k elektrickej závode alebo poškodeniu cievky, uzemnenie zaistiť nízko odporovú cestu pre prúd od užívateľa, čím sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
13. Uzemňovací kolík v zástrčke sa pripája cez zelený vodič vo vnútri kábla k uzemňovaciemu systému cievky. Zelený vodič v šnúre by mal byť jediným vodičom pripojeným k uzemňovaciemu systému navijaka a nikdy by nemal byť pripojený k svorkám napätia.
14. Cievka musí byť zapojená do vhodnej zásuvky, správne inštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými predpismi a nariadeniami.
15. K vstupnému káblu tohto spotrebiča pripájajte predlžovací kábel.
16. Neotvárajte pružinovú mechanizmus cievky. Pri otvorení krytu môže dôjsť k násilnému vytačeniu pružiny.

POKYNY PRO INSTALACII


1. Pred inštaláciou pripojte navijak kábla.
2. Zvoľte miesto inštalácie vo vzdialenosti do 2 stôp od uzemnenej zásuvky s vypínačom. Navijak šnúry musí byť pripevnený k svorníku, nosníku alebo podobnému pevnému montážnemu miestu, ktoré je schopné uniesť navijak šnúry a vydržať zaťaženie spôsobené používaním.

3. POZOR! Pred vrátením alebo skrutkovaním sa uistite, že na montážnom povrchu nie sú žiadne kryté inžinierske siete.
4. Použite montážne otvory v montážnom držiaku ako šablónu pre označenie kde na montážnom povrchu vyvrtajte otvory.
5. Na vyznačených miestach vyvrtajte otvory. Na montáž navijaka kábla použite spojovací materiál s priemerom 3/8" a dĺžkou najmenej 1". Použite menšieho vybavenia, ktoré môže spôsobiť skĺznutie navijaka zo zariadenia jeho pád, čo môže viesť k zraneniu.
6. Zaveste cievku tak, aby montážne hlavice tesne zapadli do tenkých koncov montážnych otvorov v montážnom držiaku. Do stredového kruhového otvoru umiestnite 1" skrutku s priemerom 3/8", aby cievka nespadla z montážnych hláv. Zatiahnite za jedenokta pohybujúce ňou dopredu dozadu, aby ste sa uistili, že je pevne pripevnená k povrchu. (Ryža. 2)

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Vyťahnite šnúru na požadovanú dĺžku a zastavte. Navijak má záručky, ktoré udržiavajú šnúru napnutú.
2. Ak chcete šnúru zasunúť, vyťahnite ju a pomaly ju vráťte späť do cievky.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

 Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smereou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými kvantitatívnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické a elektronické zariadenia zozbierané a zoskupené na účel ekologického bezpečnej recykácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu byť použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie (napríklad chuť na prítomnosti nebezpečných látok).

PL|POLSKI

PRZEDŁUŻACZ ELEKTRYCZNY Z AUTOMATYCZNYM

ZWIJACZEM

EK15, EK15N, EK25N

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	EK15	EK15N	EK25N
Moc maksymalna (zrolowany)	1500W (6 A) / 250V-		
Moc maksymalna (rozwinuty)	3200W (13A) / 250V-		
Typ kabla	H05VV-F3x1,5mm ²		
Długość kabla IN/OUT	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Liczba gniazdek	1	1	1
Klasa ochrony	I	I	I
Kategoria ochrony	IP20	IP20	IP20
Waga (wraz z akcesoriami)	4,15kg	5 kg	7 kg

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń przed transportem lub przechowywaniem w magazynie sprzedawcy. Akcesoria zilustrowane, opisane lub zalecane w niniejszej instrukcji niekoniecznie muszą wchodzić w zakres dostawy.

Sprawdź również obecność karty gwarancyjnej uprawniającej do bezpłatnej naprawy lub fabrycznych w okresie gwarancyjnym. Kupony zawierające dane sprzedawcy, pieczęć sklepu oraz czytelny podpis sprzedawcy.

Specyfikacje i zakres dostawy mogą ulec zmianie przez producenta bez uprzedniego powiadomienia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY INSTALACJI

1. Instalować wyłącznie zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Niewłaściwa instalacja może spowodować zagrożenie.
2. Noś okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI i wytrzymałe rękawice robocze podczas instalacji.
3. Utrzymuj mniejsze instalacje czyste i dobrze oświetlone.
4. Nie dopuszczaj osób nieupoważnionych podczas instalacji.
5. Nie instaluj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
6. Sprawdź zasilanie przed podłączeniem.
7. Jeśli jest zainstalowany trudnodostępny miernik, Podłączten zwińcaj przewodu do gniazda z wyłącznikiem;
8. Zainstaluj po zasilaniu dzieci.
9. Przed wierceniem lub wkręcaniem śrub upewnij się, że na powierzchni montażowej nie ma ukrytych przewodów.
10. W razie wątpliwości, czy gniazdko jest prawidłowo uziemione, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
11. Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo uziemionego gniazdka. Jeśli cewka jest uszkodzona elektrycznie lub pęknie, uziemienie zapewnia ścieżkę o niskiej rezystancji dla przepływu prądu od użytkownika z mniejszą ryzyko porażenia prądem.
12. Kolek uziemienia we wtyczce jest podłączony za pomocą zielonego przewodu wewnątrz przewodu do systemu uziemienia w bębnie. Zielony drut w przewodzie musi być jedynym drutem podłączonym do systemu uziemienia cewki i w żadnym wypadku nie może być podłączony do zacisku pod napięciem.
13. Cewka musi być podłączona do odpowiedniego gniazda, prawidłowo zainstalowana i uziemiona zgodnie ze wszystkimi normami i przepisami.
14. Nie podłączaj przedłużacza kabla wejściowego tego urządzenia.
15. Nie należy otwierać mechanizmu sprężynowego bębna. Sprężyna może zostać wypchnięta i, jeśli obudowa jest otwarta.

PRZESTRZEGAJ ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI.

1. Produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym przedmiotem.
2. Podczas pracy należy nosić okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI i wytrzymałe rękawice robocze.
3. Używaj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Sprawdź przed każdym użyciem; nie używaj, jeśli części są luźne lub uszkodzone lub jeśli izolacja jest zużyta.

INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Przed instalacją należy odłączyć zwińcaj przewodu
2. Wybierz miejsce montażu w odległości 2 stóp od uziemionego gniazda z wyłącznikiem. Zwińcaj przewodu musi być przymocowany do słupka, belki lub podobnego solidnego punktu mocowania, który jest w stanie utrzymać zwińcaj przewodu i wytrzymać naprężenia związane z użytkowaniem.
3. **OSTRZEŻENIE!** Przed wierceniem lub wkręcaniem wkrętów należy upewnić się, że na powierzchni montażowej nie ma żadnych ukrytych instalacji.
4. Użyj otworów montażowych we wsporniku montażowym jako szablonu, aby zaznaczyć miejsca, w których należy wywiercić otwory.
5. Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach. Użyj elementów mocujących o średnicy 3/8" i długości co najmniej 1", aby dopaść do zwińcaj przewodu. Używanie mniejszego sprzętu może spowodować zesłabnięcie się rolki ze sprzętu i upadek, co może skutkować obrażeniami.
6. Zawieś zwińcaj przewodu tak, aby głowice mocujące dokładnie przylegały do cienkich końców otworów montażowych we wsporniku montażowym. Zamontuj śrubę 1", i średnicą Ø 3/8" w środkowym okrągłym otworze, aby upewnić się, że zwińcaj nie spadnie z głowic mocujących. Pociągnij ją przesuń urządzeniem i z powrotem, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowane do powierzchni. (Obrazek 1)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Pociągnij za przewód do żądanej długości i zatrzymaj go. Szpula posiada ograniczniki, które utrzymują przewód w stanie napiętym.
2. Aby zwińcaj przewód, wyciągnij jego i powoli poprowadź z powrotem do zwińcaj.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG | БЪЛГАРСКИЙ
ЕЛЕКТРИЧЕСКА СТЕННА МАКАРА-УДЪЛЖИТЕЛ С
АВТОМАТИЧЕН МЕХАНИЗЪМ
EK15, EK15N, EK25N
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	EK15	EK15N	EK25N
Макс. мощност (навити)	1500W (6A) / 250V-		
Макс. мощност (разгнът)	3200W (13A) / 250V-		
Тип кабел	H05VV-Fx1,5mm ²		
Дължина на IN/OUT	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Брой гнезда	1	1	1
Клас на защита	I	I	I
Пивона защита	IP20	IP20	IP20
Тегло (вкл. аксесоари)	4,15kg	5 kg	7 kg

Прочетете внимателно това ръководство за потребителя.

При покупка проверете доставката за пълнота и липсата на възможни повреди. Възможно е аксесоарите, показания, описани или препоръчани в това ръководство да не са включени в обхвата на доставката.

Прочетете наличната гаранционна карта, която Ви дава право на безплатно отстраняване на фабрични дефекти по време на гаранционния срок. Талонът трябва да съдържа датата на продажбата, печата на магазина и четливия подпис на продавача.

Цените, таксите и обемът на доставката подлежат на промяна от производителя без предизвестие.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ МОНТАЖ

1. Инсталирайте в съответствие с инструкциите. Неправилният монтаж може да създаде опасности.
2. Носете предпазни очила и тежкороботни ръкавици по време на монтажа.
3. Поддържайте зоната на монтаж чиста и осветена.
4. Дръжте граничните наблюдатели далеч от района по време на монтажа.
5. Не монтирайте когатосте уморени или когатосте под влияние на алкохол, наркотици, лекарства.
6. Инсталирайте правилно макаратата, преди да я свържете към захранването.
7. Ако е монтирана в зона, която не е лесно достъпна, свържете тази макара за кабел към контакт, управляван от превключвател.
8. Инсталирайте в съответствие с данните.
9. Уверете се, че монтажната повърхност няма скрити захранващи линии, преди да пробие стената или завиете винтовете.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Прочетете **ЦЯЛАТА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ** по-горе, включително **щелитекст под заглавията преди да настроите или използвате този продукт.**



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с този предмет.
2. Носете предпазни очила и работни ръкавици по време на употреба.
3. Използвайте само по предназначение.
4. Проверявайте преди всяка употреба; не използвайте, ако частите са разхлабени или повредени или ако изолацията е износена.
5. Поддържайте етикетите на продуктите и табелите с **ВАЖНА** съветна информация за безопасност. Ако не се четели липсва, свържете се с дистрибутора за подмяна.
6. Щепселите трябва да отговарят на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели. Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
7. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
8. Когато дърпате кабела от макарата, хванете самия кабел, а не устройството или инструмента, в който кабелът е включен.
9. Не излагайте макарата на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в макарата ще увеличи риска от токов удар. Ако работата с макарата на влажни места е неизбежна, използвайте захранване защитено от прекъсвачна веригата при повреда на земята. Използването на GFCI намалява риска от токов удар.
10. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Ако щепселът не пасва на контакта, свържете се с квалифициран електротехник.
11. Щепселът трябва да бъде свързан към правилно заземен контакт. Ако макарата се повреди, заземяването осигурява път с ниско съпротивление за отвеждане на електричеството далеч от потребителя, намалявайки риска от токов удар.
12. Заземителният щифт в щепсела е свързан чрез зеления проводник вътре в кабела към заземителната система в макарата. Зеленият проводник в кабела трябва да е единственият проводник, свързан към системата за заземяване на макарата; никога не трябва да се свързва към електрически "жив" терминал.
13. Макарата трябва да бъде включена в подходящ контакт, правилно инсталирана и заземена в съответствие с всички кодекси и наредби.
14. Не свързвайте удължителен кабел към входния кабел на този елемент.
15. Не отваряйте пружинния механизъм на макарата. Пружината може да изхвърли със сила, ако корпусът се отвори.

МОНТАЖ

1. Изключете макарата на кабела преди инсталиране.
2. Изберете място за монтаж в рамките на 60 см от заземен, 3-щифтов, управляван прекъсвачен контакт. Макарата трябва да бъде монтирана на шпилка, греда или подобно стабилно място, което може да поддържа макарата да издържа напрежението от употреба. **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че монтажната повърхност няма скрити захранващи линии, преди да монтирате.
3. Използвайте монтажните отвори в скобата като шаблон, за да маркирате местата за пробиване.
4. Пробийте дупки на отбелязаните места. Използвайте свредло 3/8" с дължина най-малко 1", за да монтирате макарата. Използването на по-малко свредло може да позволи на макарата да падне, което вероятно ще причини нараняване.
5. Закачете макарата, така че главите на винтовете да паснат плътно в монтажните отвори в скобата. Поставете винт с дължина 1" и диаметър 3/8" в централния кръгъл отвор, за да сте сигурни, че макарата е стабилна.
6. Включете макарата в заземен, 3-щифтов, управляван от ключ контакт. (Рисуване 2)

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

1. Издърпайте кабела до желаната дължина и спрете. Макарата има ограничители, за да държи кабела удължен.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство дефектните или излезли от употреба електронни оборудвания трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

За да приберете, издърпайте леко кабела и го насочете бавно обратно в макарата.

ROJROMÂNĂ
PRELUNGITOR ELECTRIC PE BOBINA AUTOMATĂ
EK15, EK15N, EK25N
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	EK15	EK15N	EK25N
Max.putere(rulat)	1500W (6 A) / 250 V-		
Max. putere (desfacut)	3200W (13A) / 250 V-		
Tipcablu	H05VV-F3x1,5mm ²		
LungimecabluIN/OUT	1 m /15m	1 m /15m	1 m /25m
Numărulde prize	1	1	1
Clasade protecție	I	I	I
Nivelulde protecție	IP20	IP20	IP20
Greutate(inclusiv accesorii)	4,15kg	5 kg	7 kg

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste „Instrucțiuni de utilizare”.

La cumpărare, verificați caracterul complet al livrării și absența eventualelor daune apărute în timpul transportării sau depozitării la depozitul vânzătorului. Cu toate acestea, este posibil ca accesoriile prezentate, descrise sau recomandate în acest manual să nu fie neapărat incluse în setul de livrare.

Verificați, de asemenea, disponibilitatea unui card de garanție care vă dă dreptul la repararea gratuită a defectelor din fabrică în perioada de garanție. Cardul de garanție trebuie să conțină data vânzării, ștampila magazinului și semnătura lizibilă a vânzătorului.

Specificațiile și setul de livrare pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

Măsuri de precauție în timpul instalării

3. Instalați numai conform acestor

instrucțiuni. Instalarea necorespunzătoare poate

provoca un pericol.

4. În timpul instalării purtați ochelari de protecție aprobate de ANSI și mănuși de lucru cu rezistență înaltă.
5. Locul unde veți face instalarea trebuie să fie curățat și bine iluminat.
6. Țineți persoanele la rădăcina distanță în timpul instalării.
7. Nu faceți instalare dacă sunteți obosit sau aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
8. Vă rugăm să verificați sursa de alimentare înainte de a conecta.
9. Dacă sursa de alimentare se află într-un loc greu accesibil, conectați această bobină de cablu într-o priză cu întrerupător;
10. Instalați la un loc inaccesibil pentru copii.
11. Asigurați-vă că nu există fire ascunse pe suprafața de instalare înainte de găurire sau înșurubare.
12. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a prizei.

13. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză împământată în mod corespunzător. Dacă părțile electrice ale bobinei sunt deteriorate, sau dacă bobina este ruptă, împământarea oferă o cale de rezistență scăzută pentru a îndepărta electricitatea de la utilizator, reducând riscul de electrocutare.
14. Pinul de împământare din ștecher trebuie să fie conectat la sistemul de împământare din interiorul cablului la sistemul de împământare din tambur. Firul verde din cablu trebuie să fie singurul fir conectat la sistemul de împământare. Bobinele și nu trebuie conectate la o bornă sub tensiune.
15. Bobina trebuie să fie conectată la o priză adecvată, instalată în mod corespunzător și împământată în conformitate cu toate normele și regulamentele aplicabile.
16. Nu conectați prelungitoarele cablului de intrare a acestei unități.
17. Nu deschideți mecanismul arcului tamburului. Arcul se poate deschide forțat dacă carcasa este deschisă.

Luări măsuri de precauție

1. Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu acest dispozitiv.
2. Purtați ochelari de protecție aprobați de ANSI și mănuși de lucru cu rezistență înaltă în timpul utilizării dispozitivului.
3. Utilizați numai în conformitate cu instrucțiunile.
4. Verificați înainte de fiecare utilizare nu utilizați dacă piesele sunt slăbite sau deteriorate sau dacă izolația este uzată.

Instrucțiuni de instalare

1. Înainte de instalare, conectați bobina cablului la o priză împământată cu un întrerupător. Bobina de cablu trebuie să fie fixată pe un știft, grindă sau pe un punct de fixare puternic similar, capabil să susțină bobina de cablu și a suportului carea de utilizare.
2. AVERTIZARE! Înainte de a găuri sau a înșuruba, asigurați-vă că există comunicații de inginerie ascunse în suprafața destinată pentru montare.
4. Utilizați șuruburile de montare din suporturile de montare ca șablon pentru a marca locurile unde trebuie să găuriți orificiile pe suprafața de montare.
5. Găuriți orificiile în locurile marcate. Utilizați elemente de fixare cu diametrul de 3/8" și lungime de cel puțin 1" pentru a instala bobina de cablu. Utilizarea unui echipament mai mic poate duce la alunecarea bobinei de pe echipament și la căderea, ducând la vătămări corporale.
6. Agățați bobina astfel încât capetele de montare să se potrivească perfect în capătul subțire al orificiilor de montare din suporturile de montare. Instalați un șurub de 1" lungime și diametru de 3/8" în orificiul rotund central pentru a vă asigura că bobina nu se desprinde de pe capetele de montare. Trageți și mutați dispozitivul înainte și înapoi pentru a vă asigura că este bine fixat la suprafață. (Orez. 2)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Trageți cablul la lungimea necesară și opriți. Bobinarea oprirea pentru a menține cablul în stare intactă.
2. Pentru a înfășura cablul, trageți-l afară dintr-un inel și apoi în bobină.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

☒ Pentru protejarea mediului înconjurător, unele electrice accesorii și ambalajele ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajeri!

☒ Numai pentru țările UE:

☒ În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață sunt supuse colectării pentru reciclare ecologică. Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR ELEKTROMOS HOSSZABBÍTÓ KÁBEL AUTOMATA TEKERCSÉN EK15, EK15N, EK25N HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	EK15	EK15N	EK25N
Max. teljesítmény (feltekerve)	1500W (6A) / 250V-		
Max. teljesítmény (letöltve)	3200W (13A) / 250V-		
Kábel típusa	H05VV-F 3x1,5mm ²		
IN/OUT kábelhossza	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Aljzatok száma	1	1	1
Clasade protecție	I	I	I
Nivelude protecție	IP20	IP20	IP20
Greutate (tartozékokkal együtt)	4,15kg	5 kg	7 kg

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a Használati útmutatót.

Másáskor ellenőrizze a szállítási készlet teljességét és szállítási vagy az eladó raktárában történő tárolás során keletkezett esetleges sérülések hiányát. A jelen használati útmutatóban bemutatott leírás vagy ajánlott tartozékok nem feltétlenül tartoznak a szállítási készlethez.

Ellenőrizze a jótállási jegy jelenlétét is, amely a gyári hibák javítására jogosít a jótállási időtartam alatt. A jegynek tartalmaznia kell az eladás dátumát, az üzlet pecsétjét és az eladó olvasható adatait.

A műszaki adatokat és a szállítási készletet a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

TELEPÍTÉSI ÖVINTÉZKEDÉSEK

1. Csak ennek a használati útmutatónak megfelelően telepítse. A nem megfelelő telepítés veszélyt okozhat.
2. Viseljen ANSI által jóváhagyott védőszemüveget és nagy teherbírási munkakesztyűt a telepítés során.
3. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a telepítési helyet.
4. Ne engedje, hogy illetéktelen személy jelen legyen a telepítés során.
5. Ne telepítse, ha fáradt vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
6. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze a tápellátást.
7. Ha nehezen elérhető helyen van telepítve, csatlakoztassa azt a kábeltekercs egy kapcsolóval ellátott aljzatba.
8. Telepítse a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.
9. Fűrés vagy csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek rejtett vezetékek a telepítési felületen.
10. Ha kétségei vannak afelől, hogy az aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
11. A dugót a megfelelően földelt aljzatokhoz kell csatlakoztatni. Ha a tekercs elektromos hibás vagy eltörlik, a földelés alacsony ellenállású utat biztosít az elektromos áram elvezetéséhez a felhasználótól, csökkentve az áramütés kockázatát.
12. A dugóban lévő földelőtűske a kábel belsejében lévő zöld vezeték keresztül csatlakozik a tekercsben lévő földelő rendszerhez. A kábelben lévő zöld vezetéknek kell lennie az egyetlen vezetéknek, amely a tekercs földelő rendszeréhez csatlakozik, és soha nem szabad feszültség alatt álló csatlakozóhoz csatlakoztatni.
13. A tekercset a megfelelő aljzatokhoz kell csatlakoztatni, helyesen kell felszerelni és az összes szabványnak és előírásnak megfelelően földelni.
14. Ne csatlakoztasson hosszabbító kábelt a készülék bemeneti kábeléhez.
15. Ne nyissa ki a dob rugós mechanizmusát. A rugó erővel kinyomódhat, ha a ház kinyílik.

TARTSA BE A BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEKET

1. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyerekek kezeljék.

termékjelzőszámok.

2. Viseljen ANSI által jóváhagyott védőszemüveget és nagy teherbírási munkakesztyűt a használat során.
3. Csak rendeltettszerűen használja.
4. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy használja-e az alkatrészek meglazultak vagy sérültek, vagy ha a szigetelés elhasználódott.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

1. Telepítés előtt kapcsolja ki a kábeltekerccset.
2. Válassza ki a telepítési helyeket a kapcsolóval látott földeljeztől 2 méter távolságra. A kábeltekerccset egy csaphoz, gerendához vagy hasonló erős rögzítési ponthoz kell rögzíteni, amely képes megtámasztani a kábeltekerccs és elbírja a használati igénybevételt.
3. FIGYELMEZTETÉS! A fűrés vagy a csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy a szerelési felületen nincsenek rejtett közmvévek.
4. Használja a rögzítő konzolon lévő rögzítő furatokat sablonként, hogy megjelölje, hol kell a rögzítő felületen lévő furatokat kifúrni.
5. Fúrjon furatokat a megjelölt helyeken. Használjon 3/8" átmérőjű és legalább 1" hosszú rögzítőelemeket a kábeltekerccs felszereléséhez. Kiseb méretű rögzítőelemek használata esetén a tekerccs lecsúszása a berendezés részes lehet, ami személyes sérüléshez vezethet.
6. Függessze fel a tekerccset úgy, hogy a rögzítőfejek szorosan illeszkedjenek a rögzítő konzolon lévő rögzítő furatok vékony végébe. Helyezzen egy 1"-os, 3/8"-os csavart a középső kör alakú lyukba, hogy a tekerccs ne jöjjön le a rögzítő fejről. Húzza és mozgassa az egységet előre és hátra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosan rögzül a felülethez.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezetvédelem érdekében az elektromos szerszámokat a tartozékokkal és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokat gyűjtő!



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően a hibás vagy elhasznált elektromos berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések ártó hatással lehetnek a környezetre és az ember egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

Пожалуйста внимательно изучите данную Инструкцию эксплуатации».

При покупке проверьте комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом изображенные, описанные или рекомандованные в данной инструкции принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата покупки и штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

1. Устанавливайте только по этой инструкции. Неправильная установка может создать опасность.
2. Носите защитные очки, одобренные ANSI, и рабочие перчатки повышенной прочности во время установки.
3. Держите место установки чистым и хорошо освещенным.
4. Не допускайте присутствия посторонних во время установки.
5. Не устанавливайте, когда вы устали или находитесь под влиянием алкоголя, наркотиков или лекарств.
6. Перед подключением проверьте источник питания.
7. Если он установлен в труднодоступном месте, Подключите эту катушку для шнура к розетке с выключателем;
8. Устанавливайте в недоступном для детей месте.
9. Убедитесь, что на поверхности установки нет скрытых проводов перед сверлением или вкручиванием шурупов.
10. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вы сомневаетесь правильно ли заземлена розетка.
11. Вилка должна быть подключена к должным образом заземленной розетке. Если катушка электрически неисправна или сломается, заземление обеспечивает путь с низким сопротивлением для отвода электричества от пользователя, снижая риск поражения электрическим током.
12. Шпиль заземления в вилке подключается через зеленый провод внутри шнура к системе заземления в барабане. Зеленый провод в шнуре должен быть единственным проводом, подключенным к системе заземления катушки, и ни в коем случае не должен подключаться к клемме, находящейся под напряжением.
13. Катушка должна быть подключена к соответствующей розетке, правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми нормами и постановлениями.
14. Не подключайте удлинитель к входному кабелю этого устройства.
15. Не открывайте пружинный механизм барабана. Пружина может с силой вытолкнуться, если корпус открыт.

СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Этот продукт не игрушка. Не позволяйте детям играть с этим предметом
2. Наденьте защитные очки, одобренные ANSI, и рабочие перчатки повышенной прочности во время использования.
3. Используйте только по назначению.
4. Проверьте перед каждым использованием; не используйте, если детали ослаблены или повреждены, или если изоляция изношена.
5. Следите за этикетками шильдиками

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Перед установкой отключите катушку шнура
2. Выберите место для установки в пределах 2 футов от заземленной розетки с выключателем. Катушка для шнура должна быть закреплена шпильке, балке или аналогичном прочном месте крепления, способном поддерживать катушку для шнура и выдерживать нагрузку от использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Перед сверлением или заворачиванием шурупов убедитесь, что на установочной поверхности нет скрытых инженерных коммуникаций.
2. Используйте монтажные отверстия в монтажном кронштейне в качестве шаблона, чтобы отметить места, где необходимо про-

RU | РУССКИЙ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УДЛИНИТЕЛЬ НА АВТОМАТИЧЕСКОЙ КАТУШКЕ
EK15, EK15N, EK25N
ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	EK15	EK15N	EK25N
Максимальная мощность (смотан)	1500W (6 A) / 250V-		
Максимальная мощность (размотан)	3200W (13A) / 250V-		
Тип кабеля	H05VV-Fx1,5mm ²		
Длина кабеля IN/OUT	1 m / 15m	1 m / 15m	1 m / 25m
Количество розеток	1	1	1
Класс защиты	I	I	I
Категория защиты	IP20	IP20	IP20
Вес (включая аксессуары)	4,15kg	5 kg	7 kg



вочной поверхности.

- Bohren Sie Löcher an den markierten Stellen. Verwenden Sie Befestigungsteile mit einem Durchmesser von 3/8 Zoll und einer Länge von mindestens 1 Zoll zur Montage der Kabeltrommel. Die Verwendung kleinerer Befestigungsteile kann dazu führen, dass die Trommel von der Halterung abrutscht und herunterfällt, was zu Verletzungen führen kann.
- Hängen Sie die Trommel so auf, dass die Befestigungsköpfe fest in das schmale Ende der Montagebohrungen an der Montagehalterung eingreifen. Setzen Sie eine Schraube mit einer Länge von 1 Zoll und einem Durchmesser von 3/8 Zoll in das zentrale runde Loch ein, um sicherzustellen, dass die Trommel nicht von den Befestigungsköpfen abrutscht. Ziehen und bewegen Sie das Gerät vor und zurück, um sicherzustellen, dass es sicher auf der Oberfläche befestigt ist. (Abb. 2)

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Ziehen Sie das Kabel auf die gewünschte Länge heraus und halten Sie an. Die Trommel verfügt über Anschläge, die das Kabel in gespanntem Zustand halten.
- Um das Kabel einzuziehen, ziehen Sie es heraus und führen Sie es langsam zurück in die Trommel.

UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Gesetzen müssen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte gesammelt und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

empfohlenen Zubehörteile sind nicht unbedingt im Lieferumfang enthalten.

Überprüfen Sie auch das Vorhandensein des Garantiescheins, der das Recht auf kostenlose Beseitigung von Fabrikationsfehlern während der Garantiezeit gewährt. Der Schein muss das Verkaufsdatum, den Stempel des Geschäfts und eine leserliche Unterschrift des Verkäufers enthalten.

Technische Daten und Lieferumfang können vom Hersteller ohne Vorankündigung geändert werden.

SICHERHEITSHINWEISE BEI DER MONTAGE

- Montieren Sie nur gemäß dieser Anleitung. Falsche Montage kann Gefahren verursachen.
- Tragen Sie während der Montage ANSI-zugelassene Schutzbrillen und besonders widerstandsfähige Arbeitshandschuhe.
- Halten Sie den Montagebereich sauber und gut beleuchtet.
- Lassen Sie während der Montage keine unbefugten Personen anwesend sein.
- Montieren Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss die Stromquelle.
- Wenn die Trommel an einem schwer zugänglichen Ort installiert ist, schließen Sie diese Kabeltrommel an eine Steckdose mit Schalter an;
- Montieren Sie sie an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Stellen Sie vor dem Bohren oder Eindrehen von Schrauben sicher, dass sich keine verdeckten Leitungen an der Montagefläche befinden.
- Konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie unsicher sind, ob die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
- Der Stecker muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn die Trommel elektrisch defekt ist oder ausfällt, sorgt die Erdung für einen niederohmigen Weg, um den Strom vom Benutzer abzuleiten und das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern.
- Der Erdungsstift im Stecker ist über den grünen Leiter im Kabel mit dem Erdungssystem der Trommel verbunden. Der grüne Leiter im Kabel muss der einzige Draht sein, der mit dem Erdungssystem der Trommel verbunden ist, und darf keinesfalls an eine stromführende Klemme angeschlossen werden.
- Die Trommel muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen, korrekt montiert und gemäß allen Normen und Vorschriften geerdet sein.
- Schließen Sie die Verlängerung nicht an das Eingangskabel des Geräts an.
- Öffnen Sie nicht den Federmechanismus der Trommel. Die Feder kann mit großer Kraft herausschnellen, wenn das Gehäuse geöffnet ist.

BEACHTEN SIE DIE

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Gegenstand spielen.
- Tragen Sie beim Gebrauch ANSI-zugelassene Schutzbrillen und besonders widerstandsfähige Arbeitshandschuhe.
- Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch; verwenden Sie es nicht, wenn Teile locker oder beschädigt sind oder die Isolierung abgenutzt ist.
- Beachten Sie die Etiketten und Typenschilder des Produkts. Montageanleitung
- Bohren Sie Löcher an den angegebenen Stellen. Verwenden Sie Befestigungsteile mit einem Durchmesser von 3/8 Zoll und einer Länge von mindestens 1 Zoll zur Montage der Kabeltrommel. Die Verwendung kleinerer Befestigungsteile kann dazu führen, dass die Trommel vom Gerät abrutscht und herunterfällt, was zu Verletzungen führen kann.
- Hängen Sie die Trommel so auf, dass die Befestigungsköpfe fest in das schmale Ende der Montageöffnungen der Halterung passen. Setzen Sie eine Schraube mit einer Länge von 1 Zoll und einem Durchmesser von 3/8 Zoll in das mittlere Loch ein, um sicherzustellen, dass die Trommel nicht von den Befestigungsköpfen abrutscht. Ziehen und bewegen Sie das Gerät vor und zurück, um sicherzustellen, dass es fest auf der Oberfläche sitzt. (Abb. 2)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ziehen Sie das Kabel auf die gewünschte Länge heraus und halten Sie an. Die Trommel verfügt über Anschläge, die das Kabel

DE | DEUTSCH

ELEKTRISCHER VERLÄNGERUNGSKABELAUFROLLER MIT AUTOMATISCHER TROMMEL EK15, EK15N, EK25N ANLEITUNG

Modell	EK15	EK15N	EK25N
Maximale Leistung (aufgerollt)	1500W (6 A) / 250V-		
Maximale Leistung (abgerollt)	3200W (13A) / 250V-		
Kabeltyp	H05VV-F3x1,5mm ²		
Kabellänge IN/OUT	1 m/15m	1 m/15m	1 m/25m
Anzahl der Steckdosen	1	1	1
Schutzklasse	I	I	I
Schutzart	IP20	IP20	IP20
Gewicht (inklusive Zubehör)	4,15kg	5 kg	7 kg

Bitte lesen Sie diese „Bedienungsanleitung“ sorgfältig durch.

Überprüfen Sie beim Kauf die Vollständigkeit der Lieferung und die Fehlen möglicher Transportschäden oder Schäden durch Lagerung beim Verkäufer. Die in diesem Handbuch gezeigten, beschriebenen oder

gespannt halten.

2. Um das Kabel einzuziehen, ziehen Sie es heraus und drehen Sie es langsam zurück auf die Trommel.

UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen umweltgerecht recycelt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder ausgediente elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicherweise enthaltener gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.



EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Retractable extension cord reel

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

³ Authorized representative EU

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Předlužáč elektrický na automatickém navijáku

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolin.

Tel: +420603442442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrický predlžovací šnúra automatickom navijáku

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Przedłużacz elektryczny z automatycznym zwijaczem

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firm VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO V PRC.

³ Autoryzowany przedstawiciel UE.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, die Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die elektrische Wandtrommel mit automatischem Mechanismus

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

entsprechend der technischen Beschreibung

alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllt, das Produkt entspricht den Standards: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

IMPORTEUR: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishtina, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Prelungitor electric pe bobina automată

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICAT ÎN PRC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos hosszabbító automatata tekercsen

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICAT ÎN PRC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der elektrische Verlängerungskabelaufroller mit automatischer Trommel

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

in Serie hergestellt wird¹ und den folgenden europäischen Richtlinien entspricht sowie gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt wird:

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass elektrische Verlängerungskabelaufroller mit automatischer Trommel

TM Procraft: EK15, EK15N, EK25N

Wird in Serie hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt: ²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

¹: 000000099999999

²: 2014/35/EU

EN 61242:1997+A1:2008+A2:2016
+A13:2017

³: Oleksand Kopanytsia
VEGA TOOL Ss.r.o.
Křížovnická 86/6, 110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Manager

Shanghai 02.06.2023